



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.77
5 March 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункт 11 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ
СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия, Австрия, Аргентина, Барбадос, Болгария, Бразилия, Бурунди,
Венгрия*, Венесуэла, Гамбия, Греция*, Дания*, Индонезия, Испания, Камерун*,
Канада, Кения, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия*,
Норвегия*, Польша, Российская Федерация, Румыния, Сенегал*, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Филиппины*,
Финляндия, Франция и Чешская Республика: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры
функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1993/... Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и резолюции Генеральной Ассамблеи о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в особенности на свои резолюции 1990/73 от 7 марта 1990 года, 1991/27 от 5 марта 1991 года и 1992/54 от 3 марта 1992 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 44/64 от 8 декабря 1989 года и 46/124 от 17 декабря 1991 года,

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных договоров в деле содействия уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

заявляя, что первоочередное внимание следует уделять разработке соответствующих мер на национальном уровне в целях обеспечения эффективного выполнения международных норм в области прав человека,

будучи убеждена в той важной роли, которую национальные учреждения могут играть в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, а также в обеспечении более четкого и широкого понимания общественностью этих прав и свобод,

признавая, что Организация Объединенных Наций играет и должна продолжать играть стимулирующую роль в содействии развитию национальных учреждений,

принимая во внимание в этой связи руководящие принципы по структуре и деятельности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/46 от 14 декабря 1978 года,

ссылаясь на содержащиеся в резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года и в резолюции 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года рекомендации, в соответствии с которыми Подготовительному комитету Всемирной конференции по правам человека предлагалось рассмотреть пути и средства, с помощью которых Всемирная конференция могла бы стимулировать создание или укрепление национальных учреждений,

принимая с удовлетворением к сведению доклад Международного совещания по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (E/CN.4/1992/43 и Add.1 и 2),

приветствуя растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению национальных учреждений, проявленный в ходе Регионального совещания африканских стран в рамках Всемирной конференции по правам человека, состоявшегося в Тунисе 2-6 ноября 1992 года, в ходе Регионального совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна в рамках Всемирной конференции по правам человека, состоявшегося в Сан-Хосе 18-22 января 1993 года, в ходе Совещания представителей стран Содружества по вопросам национальных учреждений, состоявшегося в Оттаве 30 сентября - 2 октября 1992 года, а также в ходе Азиатско-Тихоокеанского совещания по вопросам прав человека: национальные учреждения и региональные соглашения, состоявшегося в Джакарте

26-28 января 1993 года, и выразившийся в решениях, объявленных недавно некоторыми государствами-членами, о создании национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

приветствуя тот факт, что Экономический и Социальный Совет в своем решении 1992/233 от 20 июля 1992 года постановил препроводить Генеральной Ассамблее для принятия содержащиеся в докладе Международного семинара рекомендации, озаглавленные "Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений" и содержащиеся в приложении к резолюции 1992/54 Комиссии,

с удовлетворением отмечая конструктивное участие представителей ряда национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в международных семинарах и практикумах, организуемых или проводимых при участии Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, а также в других мероприятиях Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает важность развития в соответствии с национальным законодательством эффективных национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, а также обеспечения плюрализма в их членском составе и их независимости;

2. отмечает прогресс, достигнутый в этой области, и в частности повышение эффективности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, а также усилия Центра по правам человека по расширению сотрудничества с региональными и национальными учреждениями;

3. призывает все государства-члены принять надлежащие меры для поощрения обмена информацией и опытом, в том числе между национальными учреждениями, относительно создания и деятельности таких национальных учреждений;

4. поддерживает инициативы правительств и региональных, международных, межправительственных и неправительственных организаций, направленные на укрепление существующих национальных учреждений и создание таких учреждений там, где они отсутствуют;

5. просит Генерального секретаря уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

6. предлагает Центру по правам человека продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и национальными учреждениями, в особенности в сферах консультативного обслуживания и технической помощи, а также информации и образования, в том числе в рамках Всемирной кампании по информированию общественности о вопросах прав человека;

7. подчеркивает в этой связи необходимость как можно более активной пропаганды Принципов, касающихся статуса национальных учреждений и их широкого использования;

8. подтверждает роль национальных учреждений там, где они существуют, как надлежащих центров по распространению материалов по правам человека и осуществлению других мероприятий в области общественной информации под эгидой Организации Объединенных Наций;

9. признает важную и конструктивную роль, которую неправительственные организации могут играть в сотрудничестве с национальными учреждениями в деле усиления поощрения и защиты прав человека;

10. принимает с признательностью к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1993/33);

11. приветствует проведение совещания национальных учреждений в рамках Всемирной конференции, а также тот факт, что представители национальных учреждений приглашены для участия в качестве наблюдателей в работе Всемирной конференции по правам человека и связанных с ней совещаний;

12. просит Генерального секретаря финансировать участие представителей национальных учреждений из развивающихся стран в работе Всемирной конференции из добровольного фонда для Всемирной конференции и просит правительства, межправительственные и неправительственные организации вносить с этой целью взносы в добровольный фонд;

13. просит также Генерального секретаря довести эту резолюцию до сведения Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека на его четвертой сессии;

14. просит далее Генерального секретаря подготовить доклад для Всемирной конференции о возможных путях оказания содействия созданию и укреплению национальных учреждений посредством международного сотрудничества;

15. просит Подготовительный комитет продолжать изучать пути содействия осуществлению Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, и учитывать соответствующий доклад, представленный Генеральным секретарем (E/CN.4/1992/43);

16. просит Генерального секретаря продолжать вести работу по организации в 1993 году международного совещания после Всемирной конференции по правам человека, о котором говорилось в докладе Генерального секретаря, включить в повестку дня этого совещания вопросы содействия созданию национальных учреждений и укреплению существующих национальных учреждений посредством международного сотрудничества с учетом итогов совещания национальных учреждений в рамках Всемирной конференции;

17. просит Генерального секретаря при подготовке пособия по национальным учреждениям учитывать результаты Международного совещания, состоявшегося в Париже в ноябре 1991 года, а также результаты других международных совещаний, которые основываются на Принципах, касающихся статуса национальных учреждений;

18. призывает государства-члены и компетентные органы уделять должное внимание национальным учреждениям, занимающимся поощрением и защитой прав человека, в контексте их подготовки к Всемирной конференции по правам человека;

19. постановляет продолжать рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии и, в частности, методов изучения и пропаганды Принципов, касающихся статуса национальных учреждений.
